

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

FWM387/12



---

CS Příručka pro uživatele

---

EL Εγχειρίδιο χρήσης

---

FI Käyttöopas

---

HU Felhasználói kézikönyv

---

PL Instrukcja obsługi

---

PT Manual do utilizador

---

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

SK Príručka uživateľa

---

**PHILIPS**

# Spis treści

---

<b>1</b>	<b>Important</b>	<b>2</b>
	Bezpieczeństwo	2
	Informacje	3

---

<b>2</b>	<b>Miniwieża hi-fi</b>	<b>5</b>
	Wprowadzenie	5
	Zawartość opakowania	5
	Opis urządzenia	6
	Opis pilota zdalnego sterowania	8

---

<b>3</b>	<b>Przygotowywanie do pracy</b>	<b>10</b>
	Podłączanie głośników	10
	Podłączanie anteny FM	10
	Podłączanie anteny MW	10
	Podłączanie zasilania	11
	Przygotowanie pilota	11
	Automatyczne programowanie stacji radiowych	12
	Ustawianie zegara	12
	Włączanie	12

---

<b>4</b>	<b>Odtwarzanie</b>	<b>13</b>
	Odtwarzanie płyty	13
	Odtwarzanie z urządzenia USB	13
	Odtwarzanie kasyety magnetofonowej	14
	Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego	14

---

<b>5</b>	<b>Opcje odtwarzania</b>	<b>15</b>
	Odtwarzanie z powtarzaniem i odtwarzanie losowe	15
	Programowanie utworów	15
	Wyświetlanie informacji odtwarzania	15

---

<b>6</b>	<b>Dostosowywanie poziomu głośności i efektów dźwiękowych</b>	<b>16</b>
	Dostosowywanie poziomu głośności	16
	Wyciszanie dźwięku	16
	System wzmacniania dźwięku	16
	Wybór zaprogramowanego efektu dźwiękowego	16
	Wzmocnienie tonów niskich	16

Funkcja Incredible Surround	16
Dopasowywanie dźwięku do akustyki pomieszczenia	16

---

<b>7</b>	<b>Słuchanie stacji radiowych</b>	<b>17</b>
	Dostrajanie stacji radiowej	17
	Automatyczne programowanie stacji radiowych	17
	Ręczne programowanie stacji radiowych	17
	Wybór zaprogramowanej stacji radiowej	17
	Stacje radiowe FM z funkcją RDS	18

---

<b>8</b>	<b>Nagrywanie</b>	<b>19</b>
	Nagrywanie automatyczne z płyty na kasetę	19
	Nagrywanie z radia na kasetę	19

---

<b>9</b>	<b>Inne funkcje</b>	<b>20</b>
	Ustawianie budzika	20
	Ustawianie wyłącznika czasowego	20
	Karaoke	20

---

<b>10</b>	<b>Informacje o produkcie</b>	<b>21</b>
	Dane techniczne	21
	Informacje o odtwarzaniu urządzenia USB	22
	Obsługiwane formaty płyt MP3	22
	Czyszczenie urządzenia i płyt	22

---

<b>11</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>24</b>
-----------	--------------------------------	-----------

# 1 Important

## Bezpieczeństwo



- ① Przeczytaj tę instrukcję.
- ② Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- ③ Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- ④ Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- ⑤ Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- ⑥ Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- ⑦ Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- ⑧ Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- ⑨ Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- ⑩ Należy korzystać wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- ⑪ Należy korzystać wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Przy korzystaniu z wózka należy zachować ostrożność przy jego przemieszczaniu, aby uniknąć obrażeń w przypadku jego przewrócenia.
- ⑫ Odłączaj urządzenie od źródła zasilania podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- ⑬ Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w dowolny sposób, na przykład w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wylania na urządzenie płynu lub gdy spadł na nie jakiś przedmiot, zostało narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub zostało upuszczone.
- ⑭ **OSTRZEŻENIE** dotyczące korzystania z baterii. Aby zapobiec wyciekowi baterii, który może doprowadzić do obrażeń fizycznych, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia urządzenia:
  - Wkładaj baterie w prawidłowy sposób, zgodnie ze znakami + i - umieszczonymi na urządzeniu.
  - Nie używaj różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
  - Wyjmuj baterie, jeśli nie korzystasz z zestawu przez długi czas.
- ⑮ Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ⑯ Nie stawiaj na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami, płonących świec).
- ⑰ Produkt może zawierać ołów i rtęć. Utylizacja tych materiałów może być regulowana odpowiednimi przepisami z uwagi na ochronę środowiska naturalnego. Informacji na temat utylizacji lub recyklingu mogą udzielić

władze lokalne lub organizacja Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

- 18) Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.

#### Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

## Informacje



Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.

Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw oraz wytycznych: 2004/108/WE i 2006/95/WE.

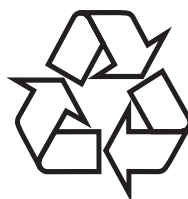
Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.



Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy

używać niniejszego urządzenia do takich celów.

## Powtórne wykorzystanie



To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom dyrektywy europejskiej 2002/96/WE.



Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy europejskiej 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi.

Jeśli na produkcie widoczny jest symbol przekreślonego pojemnika na odpady wraz z chemicznym symbolem „Pb”, to oznacza, że baterie spełniają warunki określone w dyrektywie dotyczącej ołowiu.



Pb

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki baterii. Odpowiednia utylizacja baterii pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

### **Ochrona środowiska**

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.



Windows Media oraz logo Windows są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.

**Urządzenie zawiera następującą etykietę:**



## 2 Miniwieża hi-fi

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome).

### Wprowadzenie

Dzięki urządzeniu można cieszyć się ulubioną muzyką bezpośrednio z płyt audio, kaset magnetofonowych, urządzeń USB i urządzeń zewnętrznych lub słuchać stacji radiowych. Dla własnej wygody możesz załadować trzy płyty audio na raz.

W celu poprawy dźwięku urządzenie oferuje następujące funkcje:

- System wzmacniania dźwięku MAX Sound
- Cyfrowy procesor dźwięku (DSC)
- Układ dynamicznego wzmocnienia basów (DBB)
- System dźwięku przestrzennego Incredible Surround (IS)
- Virtual Ambience Control (VAC)

Urządzenie obsługuje następujące formaty multimedialne:

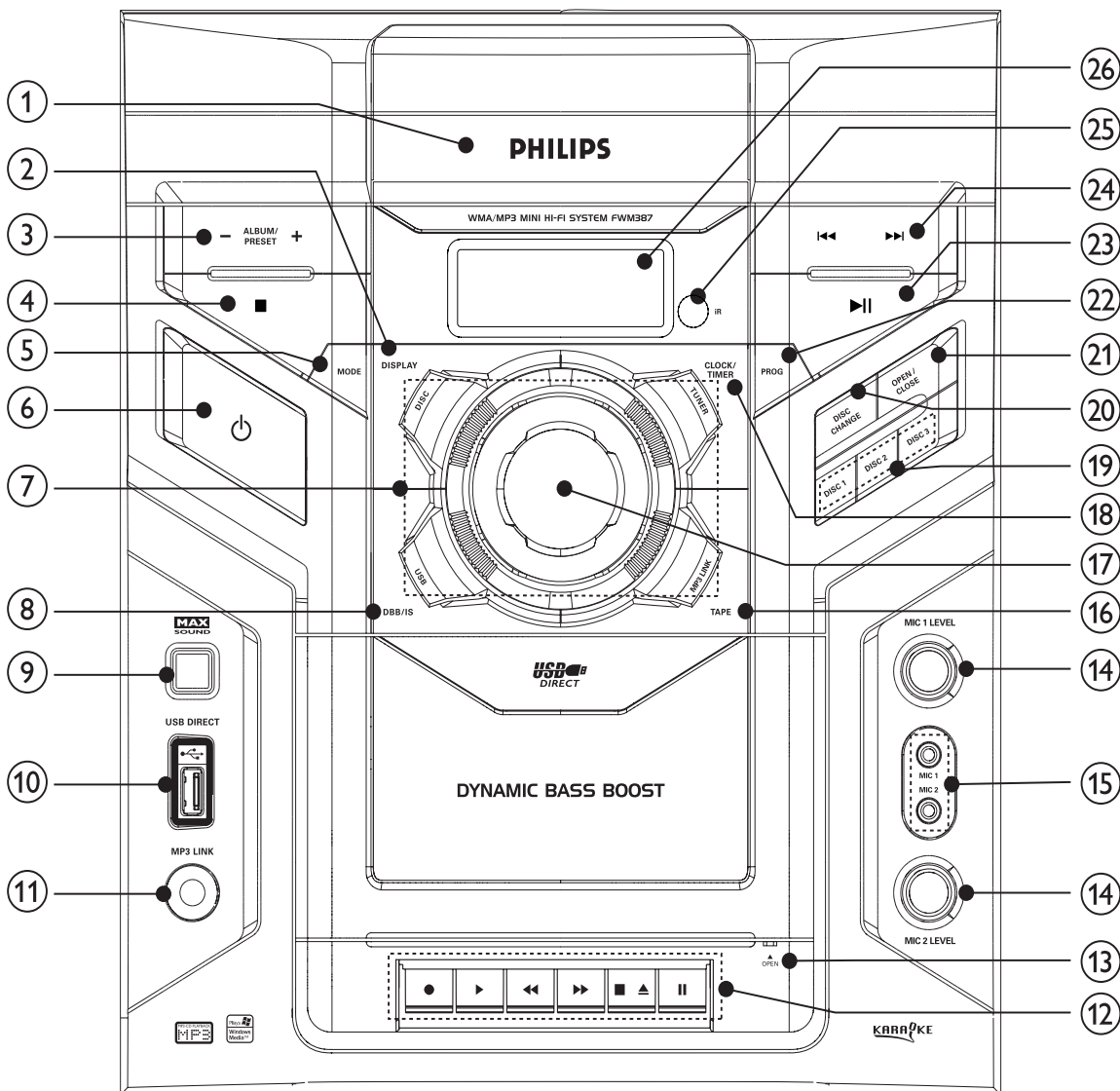


### Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość:

- Jednostka centralna x 1
- Przewód zasilający x 1
- Głośnik x 2
- Pilot zdalnego sterowania i 2 baterie AAA
- Antena przewodowa FM x 1
- Antena ramowa MW x 1
- Przewód MP3 Link x 1

# Opis urządzenia



**1** Kieszon na płytę

**2** DISPLAY

- Wybór informacji na wyświetlaczu.

**3** ALBUM/PRESET+/-

- Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu
- Wybór zaprogramowanej stacji radiowej
- Ustawianie godziny
- Wybór 12- lub 24-godzinnego formatu czasu

**4** ■

- Zatrzymywanie odtwarzania lub usuwanie programu

**5** MODE

- Wybieranie trybu odtwarzania z powtarzaniem lub odtwarzania losowego.

**6** ⏻

- Włączanie zestawu, przełączanie w tryb gotowości lub tryb gotowości Eco Power


**7** Przyciski wyboru źródła

- Wybór źródła

**8** DBB/IS

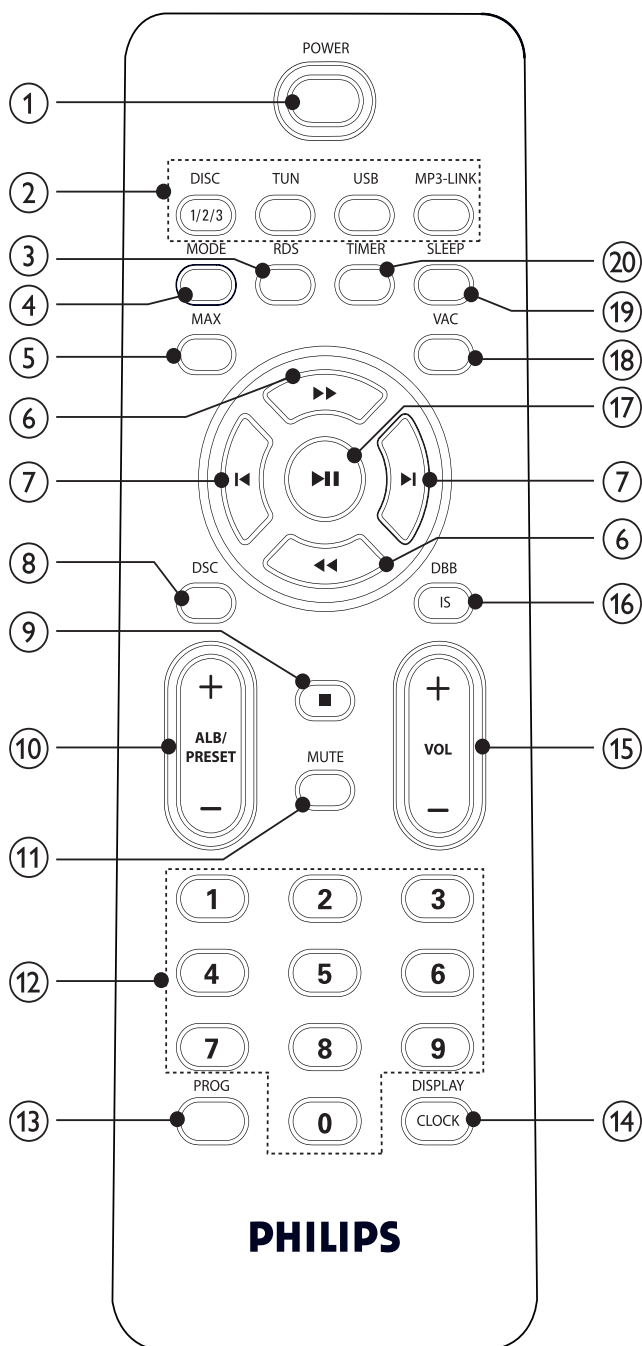
- Włączanie lub wyłączanie wzmocnienia tonów niskich
- Włączanie i wyłączanie systemu dźwięku przestrzennego Incredible Surround



- ⑨ **MAX SOUND**
  - Włączanie i wyłączanie systemu wzmacniania dźwięku
- ⑩ **USB DIRECT** 
  - Gniazdo urządzenia pamięci masowej USB
- ⑪ **MP3 LINK**
  - Gniazdo wejściowe dźwięku typu jack (3,5 mm) do zewnętrznego urządzenia audio
- ⑫ **Obsługa magnetofonu**
  - ●  
Uruchamianie nagrywania
  - ►  
Uruchamianie odtwarzania kasyety
  - ◀◀▶▶  
Szybkie przewijanie kasyety do tyłu i do przodu
  - ■▲  
Zatrzymanie odtwarzania kasyety lub otwieranie kieszeni magnetofonu
  - ||  
Wstrzymywanie odtwarzania kasyety lub nagrywania
- ⑬ **OPEN▲**
  - Pociągnij, aby otworzyć pokrywkę przycisków magnetofonu.
- ⑭ **MIC LEVEL 1/2**
  - Ustawianie głośności mikrofonu
- ⑮ **MIC 1/2**
  - Gniazdo mikrofonu
- ⑯ **TAPE**
  - Wybór magnetofonu jako źródła dźwięku
- ⑰ **VOLUME**
  - Ustawianie głośności
- ⑱ **CLOCK/TIMER**
  - Ustawianie zegara
  - Ustawianie budzika
- ⑲ **DISC 1/2/3**
  - Wybór płyty
- ⑳ **DISC CHANGE**
  - Zmiana płyty
- ㉑ **OPEN/CLOSE**
  - Otwieranie lub zamykanie kieszeni na płytę
- ㉒ **PROG**
  - Programowanie utworów
  - Programowanie stacji radiowych
- ㉓ **▶||**
  - Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania
- ㉔ **◀◀▶▶**
  - Przechodzenie do poprzedniej lub następnej ścieżki
  - Wyszukiwanie w utworze, na płycie lub w urządzeniu USB
  - Dostrajanie stacji radiowej
  - Ustawianie godziny
- ㉕ **iR**
  - Czujnik podczerwieni
- ㉖ **Panel wyświetlacza**
  - Wyświetlanie bieżącego stanu urządzenia



# Opis pilota zdalnego sterowania



## ① POWER

- Włączanie zestawu, przełączanie w tryb gotowości lub tryb gotowości Eco Power

## ② Przyciski wyboru źródła

- Wybór źródła

## ③ RDS

- Wybór informacji RDS

## ④ MODE

- Wybieranie trybu odtwarzania z powtarzaniem lub odtwarzania losowego.

## ⑤ MAX

- Włączanie i wyłączanie systemu wzmacniania dźwięku

## ⑥ ◀▶▶▶

- Wyszukiwanie w utworze, na płycie lub w urządzeniu USB
- Dostrajanie stacji radiowej

## ⑦ ◀▶

- Przechodzenie do poprzedniej lub następnej ścieżki
- Ustawianie godziny

## ⑧ DSC

- Wybór ustawień efektu dźwiękowego korektora

## ⑨ ■

- Zatrzymanie odtwarzania lub usuwanie programu

## ⑩ ALB/PRESET+/-

- Przechodzenie do poprzedniego lub następnego albumu
- Wybór zaprogramowanej stacji radiowej
- Ustawianie godziny

## ⑪ MUTE

- Wyciszenie głośności

## ⑫ Klawiatura numeryczna

- Bezpośredni wybór utworu z płyty

## ⑬ PROG

- Programowanie utworów
- Programowanie stacji radiowych

## ⑭ DISPLAY/CLOCK

- Wybór informacji na wyświetlaczu.
- Ustawianie zegara

## ⑮ VOL +/-

- Ustawianie głośności

**16) DBB/IS**

- Włączanie lub wyłączanie wzmocnienia tonów niskich
- Włączanie i wyłączanie systemu dźwięku przestrzennego Incredible Surround

**17) ►||**

- Rozpoczynanie lub wstrzymywanie odtwarzania

**18) VAC**

- Wybór korekcji procesora VAC

**19) SLEEP**

- Ustawianie wyłącznika czasowego

**20) TIMER**

- Ustawianie budzika

# 3 Przygotowywanie do pracy

## ! Przewaga

- Obsługa urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi grozi narażeniem użytkownika na działanie niebezpiecznego promieniowania laserowego.

Instrukcje z tego rozdziału zawsze wykonuj w podanej tu kolejności.

W przypadku kontaktu z firmą Philips zostaniesz zapytany o numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć z tyłu urządzenia. Zapisz numery tutaj:

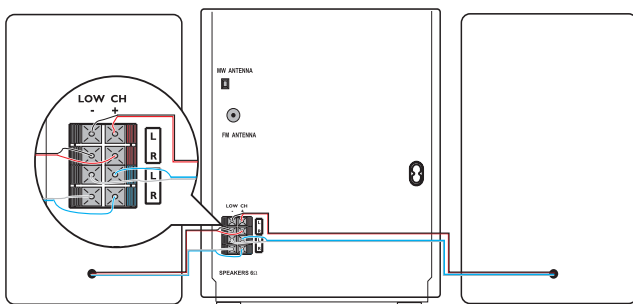
Nr modelu \_\_\_\_\_

Nr seryjny \_\_\_\_\_

## Podłączanie głośników

### Uwaga

- Aby uzyskać optymalne efekty dźwiękowe, skorzystaj ze wszystkich głośników wchodzących w skład zestawu.
- Podłączaj tylko głośniki o impedancji takiej samej lub wyższej niż impedancja głośników wchodzących w skład zestawu.



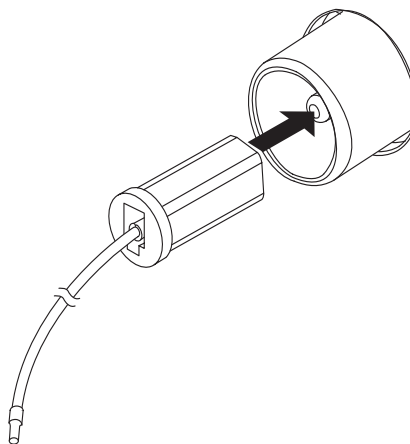
### Uwaga

- Upewnij się, że przewody głośnikowe i wyjścia są dopasowane kolorami.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj klapy gniazda.
- 2 Włóż do końca odcinek przewodu z usuniętą izolacją.
  - Włóż prawe przewody głośnikowe do głośnika oznaczonego jako „R”, a lewe przewody do głośnika oznaczonego jako „L”.
  - Włóż czerwone i niebieskie przewody do złącza „+”, a czarne przewody do złącza „-”.
- 3 Zwolnij klapy.

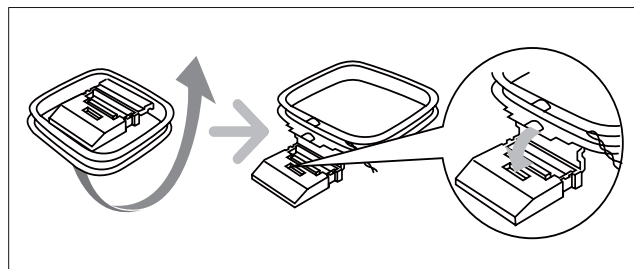
## Podłączanie anteny FM

- 1 Podłącz antenę FM (dołączona do zestawu) do gniazda antenowego FM z tyłu jednostki centralnej.

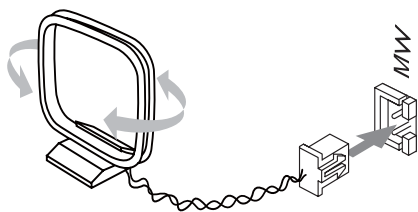


## Podłączanie anteny MW

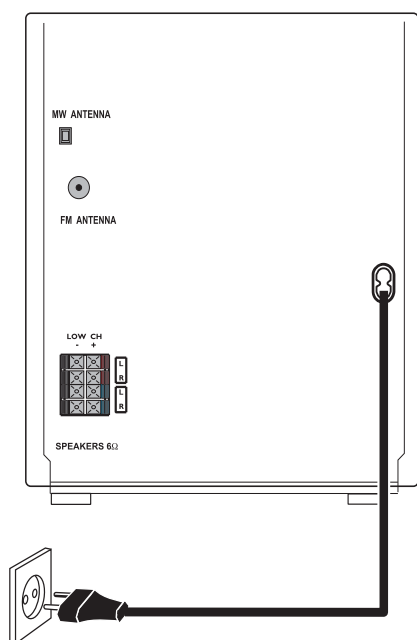
- 1 Przygotuj antenę ramową MW.



- 2 Podłącz antenę ramową MW do gniazda antenowego MW z tyłu jednostki centralnej.



## Podłączanie zasilania



### ! Przewaga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania ustawioną na przełączniku rodzaju napięcia na tylnej ścianie zestawu.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wykonane zostały wszystkie pozostałe połączenia.

### Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się w tylnej części jednostki centralnej.

- 1 Podłącz przewód zasilający do:
  - jednostki centralnej.
  - gniazdka elektrycznego.

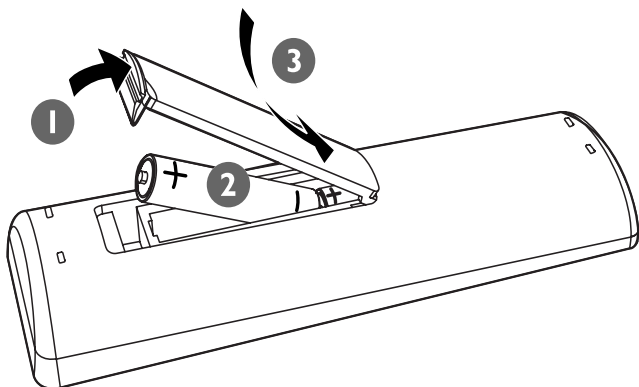
## Przygotowanie pilota

### Uwaga

- Niebezpieczeństwo wybuchu! Baterie należy trzymać z daleka od ciepła, promieni słonecznych lub ognia. Baterii nigdy nie należy wrzucać do ognia.

### Aby wymienić baterię w pilocie zdalnego sterowania:

- 1 Otwórz komorę baterii.
- 2 Włóż 2 baterie AAA z zachowaniem wskazanej prawidłowej biegunowości (+/-).
- 3 Zamknij komorę baterii.



### Uwaga

- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Nie należy wkładać jednocześnie baterii starych i nowych lub baterii różnych typów.
- Baterie zawierają substancje chemiczne, należy o tym pamiętać przy ich wyrzucaniu.

---

## Automatyczne programowanie stacji radiowych

Jeśli podłączone jest zasilanie, ale nie ma zapisanych stacji radiowych, urządzenie rozpocznie automatyczne zapisywanie stacji radiowych.

- 1 Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
  - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat [AUTO INSTALL - PRESS PLAY] (automatyczna instalacja — naciśnij przycisk PLAY).
- 2 Naciśnij przycisk ►|| na urządzeniu, aby rozpocząć instalację (programowanie stacji).
  - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat [AUTO] (automatycznie).
  - ↳ Stacje radiowe nadające wystarczająco silny sygnał zostaną zaprogramowane automatycznie.
  - ↳ Po zapisaniu wszystkich dostępnych stacji automatycznie wybrana zostanie ta, która została zaprogramowana jako pierwsza.

---

## Ustawianie zegara

- 1 W trybie gotowości naciśnij przycisk **DISPLAY/CLOCK**, aby włączyć tryb nastawiania zegara.
  - ↳ Wyświetli się format 12- lub 24-godzinny.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **ALB/PRESET+/-**, aby wybrać format 12-godzinny lub 24-godzinny.
- 3 Naciśnij przycisk **DISPLAY/CLOCK**, aby zatwierdzić.
  - ↳ Zostaną wyświetlone i zaczną migać cyfry zegara.
- 4 Za pomocą przycisków **ALB/PRESET+/-** ustaw godzinę.

- 5 Za pomocą przycisków ◀/▶ ustaw minuty.
- 6 Naciśnij przycisk **DISPLAY/CLOCK**, aby zatwierdzić.



### Wskazówka

- Aby wyświetlić zegar podczas odtwarzania, naciśnij przycisk **DISPLAY/CLOCK**.

---

## Włączanie

- 1 Naciśnij przycisk **POWER**.
  - ↳ Urządzenie przełączy się na ostatnio wybrane źródło.

---

## Przełączanie w tryb gotowości

- 1 Naciśnij przycisk **POWER**, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości.
  - ↳ Podświetlenie panelu wyświetlacza zostanie wyłączone.
  - ↳ Na panelu wyświetlacza pojawi się zegar (jeżeli jest ustawiony).

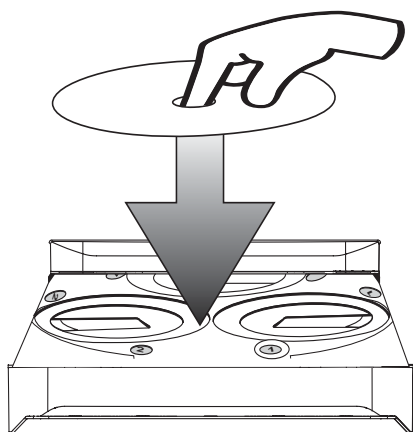
### Aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości Eco Power:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **POWER** przez co najmniej 2 sekundy.
  - ↳ Podświetlenie panelu wyświetlacza zostanie wyłączone.

# 4 Odtwarzanie

## Odtwarzanie płyty

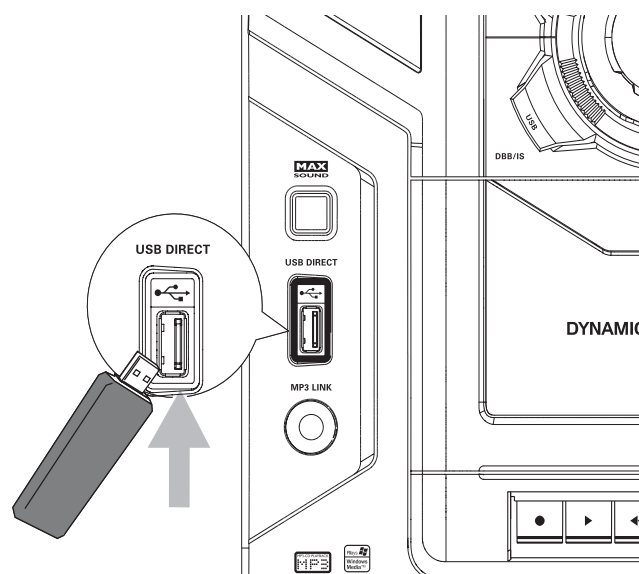
- 1 Naciśnij przycisk **DISC 1/2/3**, aby jako źródło odtwarzania wybrać płytę CD.
- 2 Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE** na jednostce centralnej, aby otworzyć kieszeń na płytę.
- 3 Włóż maksymalnie dwie płyty do szuflad na płyty, stroną zadrukowaną w górę.
  - Aby włożyć trzecią płytę, naciśnij przycisk **DISC CHANGE** na jednostce centralnej, aby obrócić kieszeń na płytę.



- 4 Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE** na jednostce centralnej, aby zamknąć kieszeń na płytę.
- 5 Naciśnij przycisk **▶||**, aby rozpocząć odtwarzanie.
  - Aby wybrać płytę, naciśnij przycisk **DISC 1/2/3**.
  - Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶||**.
  - Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **■**.
  - Aby wybrać następny utwór, naciśnij przycisk **◀/▶** lub naciśnij przycisk numeryczny.
  - Aby wybrać album, naciśnij przycisk **ALB/PRESET+/-**.

- Aby przeszukiwać w obrębie utworu, naciśnij i przytrzymaj przyciski **◀/▶**, a następnie zwolnij przyciski, aby kontynuować normalne odtwarzanie.

## Odtwarzanie z urządzenia USB



### Uwaga

- Upewnij się, że pamięć urządzenia USB zawiera pliki muzyczne w formatach obsługiwanych przez to urządzenie.

- 1 Włóż złącze USB urządzenia do gniazda **USB DIRECT**.
- 2 Naciśnij przycisk **USB**, aby wybrać źródło USB.
- 3 Naciśnij przycisk **ALB/PRESET+/-**, aby wybrać folder.
- 4 Za pomocą przycisków **◀/▶** wybierz utwór.
- 5 Naciśnij przycisk **▶||**, aby rozpocząć odtwarzanie.
  - Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk **▶||**.
  - Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **■**.

- Aby przeszukiwać plik audio, naciśnij i przytrzymaj przyciski ◀◀/▶▶, a następnie zwolnij przyciski, aby kontynuować normalne odtwarzanie.

---

## Odtwarzanie kasyety magnetofonowej

### Uwaga

- Podczas odtwarzania lub nagrywania kasyety magnetofonowej nie można zmienić źródła dźwięku.

- 1 Naciśnij przycisk **TAPE** na jednostce centralnej, aby ustawić jako źródło magnetofon.
- 2 Pociągnij za przycisk **OPEN▲** na panelu przednim, aby otworzyć pokrywkę przycisków magnetofonu.
- 3 Naciśnij przycisk **■▲**, aby otworzyć kieszeń magnetofonu.
- 4 Kasetę należy włożyć do kieszeni tak, aby jej otwarta strona była zwrócona w dół, a szpula z nawiniętą taśmą znalazła się po lewej stronie.
- 5 Naciśnij przycisk ▶, aby rozpocząć odtwarzanie.
  - Aby wstrzymać lub wznowić odtwarzanie, naciśnij przycisk **||**.
  - Aby szybko przewinąć kasetę do tyłu lub do przodu, naciśnij przycisk ◀◀ / ▶▶.
  - Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **■▲**.

---

## Odtwarzanie z urządzenia zewnętrznego





Możesz także słuchać muzyki z zewnętrznego urządzenia audio za pośrednictwem zestawu.

- 1 Naciśnij przycisk **MP3-LINK**, aby wybrać źródło MP3 Link.
- 2 Podłącz dołączony do zestawu przewód MP3 Link do:
  - gniazda **MP3 LINK** (3,5 mm) urządzenia.
  - gniazda słuchawkowego w urządzeniu zewnętrznym.
- 3 Rozpocznij odtwarzanie zawartości urządzenia (patrz instrukcja obsługi urządzenia).



# 5 Opcje odtwarzania

## Odtwarzanie z powtarzaniem i odtwarzanie losowe

- 1 Naciśnij przycisk **MODE** kilka razy, aby wybrać:
  - : powtarzanie odtwarzania bieżącego utworu.
  - : powtarzanie odtwarzania wszystkich utworów.
  - : odtwarzanie losowe i powtarzanie odtwarzania wszystkich utworów.
  - : odtwarzanie losowe wszystkich utworów.
- 2 W celu wznowienia normalnego odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE**, aż z wyświetlacza zniknie wskazanie trybu odtwarzania.



### Wskazówka

- Nie można wybrać trybu odtwarzania losowego podczas odtwarzania zaprogramowanych ścieżek.

## Programowanie utworów

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 40 utworów.

- 1 Po zatrzymaniu odtwarzania w trybie CD/USB naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
  - ↳ Na wyświetlaczu zacznie migać oznaczenie [PROG] (program).
- 2 W przypadku utworów z płyty MP3/WMA naciśnij przycisk **ALB/PRESET+/-**, aby zaprogramować żądany album.

- 3 Za pomocą przycisków **◀/▶** wybierz numer utworu do zaprogramowania i naciśnij przycisk **PROG**, aby zatwierdzić.
- 4 Powtórz czynności od 2 do 3, aby wybrać i zapisać wszystkie utwory do programu.
- 5 Naciśnij przycisk **▶||**, aby odtworzyć zaprogramowane utwory.
  - ↳ Podczas odtwarzania na ekranie wyświetla się oznaczenie [PROG] (program).
    - Aby usunąć program, naciśnij przycisk **■**, gdy odtwarzanie jest zatrzymane.

## Wyświetlanie informacji odtwarzania

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **DISPLAY/CLOCK**, aby wyświetlić różne informacje odtwarzania.

# 6 Dostosowywanie poziomu głośności i efektów dźwiękowych

## Uwaga

- Systemy MAX Sound i DSC (Cyfrowy procesor dźwięku) nie mogą być włączone w tym samym czasie.

## Dostosowywanie poziomu głośności

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **VOL +/-**, aby zwiększać/zmniejszać poziom głośności.

## Wyciszanie dźwięku

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **MUTE** w celu wyciszenia lub przywrócenia dźwięku.

## System wzmacniania dźwięku

MAX SOUND zapewnia natychmiastowe wzmocnienie dźwięku.

- 1 Naciśnij przycisk **MAX**, aby włączyć lub wyłączyć wzmocnienie dźwięku.
  - ↳ Jeśli funkcja MAX Sound jest włączona, na ekranie widoczne jest oznaczenie „MAX”.

## Wybór zaprogramowanego efektu dźwiękowego

DSC (Cyfrowy procesor dźwięku) pozwala cieszyć się dźwiękowymi efektami specjalnymi.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **DSC**, aby wybrać:
  - [JAZZ]
  - [ROCK]
  - [TECHNO]
  - [OPTIMAL] (optymalny)

## Wzmocnienie tonów niskich

Najlepsze ustawienie systemu DBB (wzmocnienia tonów niskich) jest generowane automatycznie dla każdego wyboru DSC. Ustawienia DBB można zmieniać ręcznie w zależności od preferencji.

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **DBB/IS**, aby wybrać:
  - DBB 1
  - DBB 2
  - DBB 3
  - DBB off (DBB wył.)
  - ↳ Jeśli funkcja DBB jest włączona, na ekranie widoczne jest oznaczenie **DBB**.

## Funkcja Incredible Surround

Możesz polepszyć dźwięk dzięki efektowi wirtualnego dźwięku przestrzennego.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DBB/IS**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję Incredible Surround.
  - ↳ Jeśli funkcja Incredible Surround jest włączona, na ekranie widoczne jest oznaczenie [INC SURR].

## Dopasowywanie dźwięku do akustyki pomieszczenia

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk **VAC**, aby wybrać typ otoczenia:
  - [HALL] (sala koncertowa)
  - [CINEMA] (sala kinowa)
  - [CONCERT] (koncert)

# 7 Słuchanie stacji radiowych

## Dostrajanie stacji radiowej

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TUN**, aby wybrać opcję FM lub MW.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przyciski **◀▶** przez ponad 2 sekundy.
  - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat [SEARCH] (szukanie).
  - ↳ Tuner automatycznie dostroi się do stacji o najsilniejszym sygnale.
- 3 Powtórz czynność 2, aby dostroić tuner do większej liczby stacji.
  - W celu dostrojenia tunera do stacji radiowej o słabym sygnale naciśnij kilkakrotnie przyciski **◀▶**, aż do momentu uzyskania optymalnego odbioru.

## Automatyczne programowanie stacji radiowych

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 40 stacji radiowych.

- 1 W trybie tunera naciśnij i przytrzymaj przycisk **PROG** przez ponad 2 sekundy, aby włączyć tryb automatycznego programowania.
  - ↳ Zostanie wyświetlony komunikat [AUTO] (automatycznie).
  - ↳ Wszystkie dostępne stacje są programowane w kolejności od najsilniejszego pasma odbioru.
  - ↳ Stacja zaprogramowana jako pierwsza zostanie wybrana automatycznie.

## Ręczne programowanie stacji radiowych

Można zaprogramować odtwarzanie maksimum 40 stacji radiowych.

- 1 Nastaw stację radiową.
- 2 Naciśnij przycisk **PROG**, aby włączyć tryb programowania.
  - ↳ Na wyświetlaczu zacznie migać oznaczenie [PROG] (program).
- 3 Za pomocą przycisku **ALB/PRESET+/-** przypisz stacji żądany numer, a następnie naciśnij przycisk **PROG**, aby zatwierdzić.
  - ↳ Wyświetlony zostanie numer i częstotliwość zaprogramowanej stacji.
- 4 W celu zaprogramowania innych stacji powtórz powyższe czynności.



### Wskazówka

- Aby nadpisać zaprogramowaną stację, zapisz w jej miejsce inną stację.

## Wybór zaprogramowanej stacji radiowej

- 1 Uaktywnij tryb tunera, a następnie wybierz żądany numer za pomocą przycisku **ALB/PRESET+/-**.



### Wskazówka

- Umieść antenę jak najdalej od odbiornika TV, magnetowidu czy innych źródeł promieniowania elektromagnetycznego.
- Aby uzyskać optymalny odbiór, rozłóż antenę i dostosuj jej położenie.

---

## Stacje radiowe FM z funkcją RDS

RDS (Radio Data System) to usługa, która umożliwia wysyłanie dodatkowych informacji razem z sygnałem FM.

Jeśli słuchasz stacji radiowej FM z sygnałem RDS, na ekranie widoczne jest oznaczenie „RDS”.

---

### Wyświetlanie informacji RDS

- 1 W przypadku stacji radiowej FM z sygnałem RDS naciśnij kilkakrotnie przycisk **RDS**, aby wyświetlić nadawane informacje.

# 8 Nagrywanie

## Uwaga

- Do nagrywania należy stosować tylko „zwykłe” kasety (typ IEC I), w których nie są wyłamane płytki zabezpieczające przed ponownym nagraniem.
- Podczas odtwarzania lub nagrywania kasety magnetofonowej nie można zmienić źródła dźwięku.

## Nagrywanie automatyczne z płyty na kasetę

- 1 Wybierz źródło dźwięku.
- 2 Włóż płytę.
- 3 Pociągnij za przycisk **OPEN▲** na panelu przednim, aby otworzyć pokrywkę przycisków magnetofonu.
- 4 Naciśnij przycisk **■▲**, aby otworzyć kieszeń magnetofonu.
- 5 Kasetę należy włożyć do kieszeni tak, aby jej otwarta strona była zwrócona w dół, a szpula z nawiniętą taśmą znalazła się po lewej stronie.
- 6 Naciśnij przycisk **●**, aby rozpocząć nagrywanie.
  - ↳ Odtwarzanie płyty zostanie uruchomione automatycznie od początku.
  - Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **■**. Aby wznowić nagrywanie, naciśnij ponownie ten przycisk.
  - Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **■▲**.

## Nagrywanie części płyty na kasetę

- 1 Podczas odtwarzania płyty naciśnij i przytrzymaj przyciski **◀◀▶▶**, aby wyszukać, następnie zwolnij przycisk.
  - Wybierz utwór za pomocą przycisków **◀▶**.
- 2 Naciśnij przycisk **▶■**, aby wstrzymać odtwarzanie płyty.
- 3 Włóż kasetę.
- 4 Naciśnij przycisk **●**, aby rozpocząć nagrywanie.
  - ↳ Odtwarzanie płyty zostanie wznowione automatycznie.
  - Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **■**. Aby wznowić, naciśnij ponownie ten przycisk.
  - Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **■▲**.

## Nagrywanie z radia na kasetę

- 1 Ustaw wybraną stację radiową.
- 2 Pociągnij za przycisk **OPEN▲** na panelu przednim, aby otworzyć pokrywkę przycisków magnetofonu.
- 3 Naciśnij przycisk **■▲**, aby otworzyć kieszeń magnetofonu.
- 4 Włóż kasetę.
- 5 Naciśnij przycisk **●**, aby rozpocząć nagrywanie.
  - Aby wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **■**. Aby wznowić, naciśnij ponownie ten przycisk.
  - Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **■▲**.

## Wskazówka

- Automatycznie ustawiany jest najlepszy poziom nagrywania. Zmiana głośności oraz efektów dźwiękowych nie wpływa na jakość nagrywania.
- Jakość nagrywanego dźwięku może się różnić w zależności od źródła i stosowanej kasety.



# 9 Inne funkcje

## Ustawianie budzika

Zestawu można używać jako budzika. Odtwarzanie ze źródeł takich jak płyta, radio czy urządzenie USB może się rozpocząć o godzinie wybranej przez użytkownika.

- 1 Sprawdź, czy zegar został ustawiony prawidłowo.
- 2 Naciśnij przycisk **POWER**, aby włączyć tryb gotowości.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER** przez co najmniej 2 sekundy.  
↳ Wyświetli się monit o wybraniu źródła.
- 4 Za pomocą przycisków **DISC 1/2/3**, **TUN** lub **USB** wybierz źródło odtwarzania.
- 5 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
↳ Zostaną wyświetlone i zaczną migać cyfry zegara.
- 6 Za pomocą przycisków **ALB/PRESET+/-** ustaw godzinę.
- 7 Za pomocą przycisków **◀/▶** ustaw minuty.
- 8 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
↳ Budzik został ustawiony i jest włączony.

**Aby wyłączyć lub ponownie włączyć budzik:**

- 1 Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER**.  
↳ Jeśli budzik jest włączony, wyświetla się komunikat .  
↳ Po wyłączeniu budzika komunikat  nie będzie już widoczny.

### Uwaga

- W trybie MP3 link nie można ustawić budzika.

### Wskazówka

- Jeśli jako źródło wybrano płytę lub urządzenie USB, a odtwarzanie utworu nie jest możliwe, automatycznie zostanie wybrany tuner.

## Ustawianie wyłącznika czasowego

Urządzenie jest wyposażone w funkcję umożliwiającą samoczynne wyłączenie po ustawionym czasie.

- 1 Po włączeniu urządzenia naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP**, aby wybrać ustawiony okres czasu (w minutach).  
↳ Jeśli wyłącznik czasowy jest włączony, na ekranie wyświetla się oznaczenie „z<sup>z</sup>”.

### Wyłączanie wyłącznika czasowego

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP** aż do wyświetlenia komunikatu [OFF] (wyłączone).  
↳ Po dezaktywacji wyłącznika czasowego oznaczenie „z<sup>z</sup>” nie będzie już widoczne na ekranie zestawu.

## Karaoke

Możesz podłączyć mikrofon (niedołączony do zestawu) i śpiewać do podkładu muzycznego.

- 1 Ustaw głośność **MIC LEVEL 1/2** na minimalnym poziomie.
- 2 Podłącz mikrofon do gniazda **MIC 1/2** urządzenia.
- 3 Naciśnij przycisk **DISC 1/2/3**, **TUN**, **USB** lub **MP3-LINK**, aby wybrać źródło i rozpocząć odtwarzanie.
- 4 Śpiewaj przez mikrofon.
  - Aby ustawić głośność źródła, naciśnij przycisk **VOL +/-**.
  - Aby ustawić głośność mikrofonu, naciśnij przycisk **MIC LEVEL 1/2**.

# 10 Informacje o produkcji

## Uwaga

- Informacje o produkcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

### Wzmacniacz

Całkowita moc wyjściowa	240 W RMS
Pasma przenoszenia	60–16 kHz
Odstęp sygnału od szumu	> 67 dB A (IEC)
Wejście Aux	

### Płyta

Typ lasera	Półprzewodnikowy
Średnica płyty	12 cm/8 cm
Obsługiwane płyty	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Przetwornik C/A dźwięku	24-bitowy / 44,1 kHz
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1,5%
Pasma przenoszenia	60 Hz–16 kHz (44,1 kHz)
Odstęp sygnału od szumu	> 60 dB A

### Tuner

Zakres strojenia	FM: 87,5–108 MHz MW: 531–1602 kHz
Siatka strojenia	50 kHz (FM); 9 kHz (MW)
Liczba programowanych stacji	40
FM	75 omów, przewodowa
MW	ramowa

### Głośniki

Impedancja głośnika	6 omów
Głośnik szerokopasmowy	2 x 5,25"
Głośnik wysokotonowy	2 x 1,75"
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	249 x 344 x 250 mm
Waga	3,58 kg (każdy)

### Informacje ogólne

Zasilanie prądem przemiennym	220–230 V~, 50 Hz
Pobór mocy podczas pracy	120 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 15 W
Pobór mocy w trybie gotowości Eco Power	≤ 1 W
Bezpośrednie połączenie USB	Wersja 2.0/1.1
Wymiary Jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	265 x 310 x 403 mm
Waga (bez kolumn głośnikowych)	6,09 kg



---

## Informacje o odtwarzaniu urządzenia USB

### Zgodne urządzenia USB:

- Karta pamięci flash USB (USB 2.0 lub USB 1.1)
- Odtwarzacze audio z pamięcią flash USB (USB 2.0 lub USB 1.1)
- karty pamięci (wymagane jest podłączenie do urządzenia dodatkowego czytnika kart).

### Obsługiwane formaty:

- USB lub system plików FAT12, FAT16, FAT32 (rozmiar sektora: 512 bajtów)
- Szybkość kompresji MP3 (przepustowość): 32-320 kb/s i zmienna
- WMA wersja 9 lub wcześniejsza
- Maksymalnie 8 poziomów katalogów
- Maksymalna liczba albumów/ folderów: 99
- Maksymalna liczba ścieżek/tytułów: 999
- Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
- Nazwa pliku w standardzie Unicode UTF8 (maksymalna długość: 128 bajtów)

### Nieobsługiwane formaty:

- Puste albumy: są to albumy, które nie zawierają plików MP3/WMA i nie są pokazywane na wyświetlaczu;
- Pliki w formacie nieobsługiwanym przez urządzenie są pomijane; Przykładowo dokumenty Word (.doc) lub pliki MP3 z rozszerzeniem .dlf są ignorowane i nieodtwarzane;
- Pliki audio AAC, WAV, PCM;
- Pliki WMA zabezpieczone przed kopiowaniem (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac);
- Pliki WMA w formacie bezstratnym.

---

## Obsługiwane formaty płyt MP3

- ISO9660, Joliet
- Maksymalna ilość tytułów: 999 (zależy od długości nazwy pliku)
- Maksymalna ilość albumów: 99
- Dźwięk o częstotliwości próbkowania: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Dźwięk o szybkości kompresji: 32-320 (kb/s), zmienne szybkości kompresji (VBR)
- Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
- Maksymalnie 8 poziomów katalogów

---

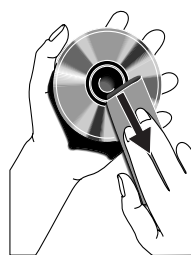
## Czyszczenie urządzenia i płyt

### Czyszczenie obudowy

- Do czyszczenia obudowy należy użyć miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem detergentu. Zabronione jest korzystanie ze środków z zawartością alkoholu, spirytusu, amoniaku oraz środków mogących porysować obudowę.

### Czyszczenie płyt

- W przypadku zabrudzenia płyty należy ją wyczyścić za pomocą miękkiej, suchej ściereczki przesuwanej od środka ku krawędzi zewnętrznej.



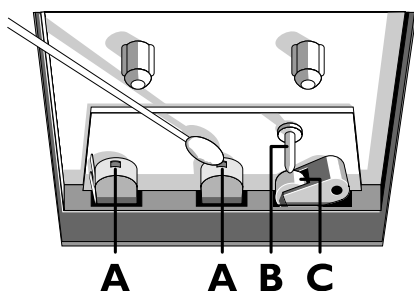
- Zabronione jest korzystanie z benzenu, rozcieńczalników czy dostępnych w handlu środków czyszczących oraz antystatycznych, przeznaczonych do płyt analogowych.

### Czyszczenie soczewki lasera

- Na soczewce lasera stopniowo gromadzi się kurz i inne zabrudzenia. W celu zachowania wysokiej jakości odtwarzania soczewkę należy co jakiś czas oczyścić przy użyciu płyty czyszczącej Philips przeznaczonej do odtwarzaczy CD. Szczegółowe instrukcje można znaleźć w dołączonej do płyty wkładce.

### Czyszczenie głowic i ścieżek taśmy

- Aby zapewnić dobrej jakości nagrywanie i odtwarzanie, należy czyścić głowice **A**, wałki przesuwu taśmy **B**, i rolki dociskowe **C** co 50 godzin pracy magnetofonu.
- Do czyszczenia należy użyć wacika bawełnianego zwilżonego płynem czyszczącym lub alkoholem.



- Można także wyczyścić głowice przez jednokrotne odtworzenie kasety czyszczącej.

### Rozmagnesowywanie głowic

- Korzystaj z kasety rozmagnesowującej dostępnej u sprzedawcy urządzenia.

